

finðið upplivilsi. Suður-
endin á New Zealandi er
óbygdur, her er talan um eitt
velduga stórt land har ekki
eitt einasta menniskja býr.
Fiskimenn búa her á leið-
ini ein part av árinum, men
annars er tað óbygt. Vit
ferðaðust í ein heilan mána
uttan at siggja eitt einsta
menniskja. Vit livdu bert av
tí náttúran gav. Ovmikið
var av toski, so tað var bara
at kasta. Firðirnir á Suður
New Zealandi minna nógv
um teir føroysku. Eg má
leggja afturat at veðurlagið,
hóast hetta land liggur nógv
nærri miðlinjuni, so minnir
tað um hvørt annað. Á Suður
New Zealandi kann tú uppliva
kavarok, stendur hann í
sunnan og tað er steikjandi
heitt, gongur hann í norðan.
Tað regnar øgiligt á summ-
um ættum. Tað einu løtuna
heldur tú teg versa í einum
artiskum landi, tað næstu í
tropunum. sigur Dan Trotter.

- Vit koma neyvan aftur
til Føroyar við kajak. Ka-
jakin er ikki nógv væl egnar,
tí tað gongst ikki altíð
sum vit ætla. Kajak er væl-
eydnað um ein skal ferðast
upp til 50 fjórðingar á við-
um havi, men tá tú nærkast
200 fjórðingum, so er verri.
Báturin sum fylgdi við
okkum var heldur ikki væl
egnaður. Vit mundu mist
hann burtur fleiri ferðir, tí
hann mátti spara uppá
oljuna. At fylgjast við eini
kajak við seglbáti er ikki
lætt, sigur Dan Trotter.

- Men tað er ikki ómøgu-
ligt, at vit gera eina ferð
aftur í einum vanligum

skotskum báti við árum og
segl. Umborð á einum slík-
um báti er eisini betri pláss
og vit fáa hvílt okkum, sigur
hann.

Ætlanin var, at Karen og
Dan skuldu skiftast um at
rógva, men so gekk røðri
fyri og tí mátti bæði rógva
alla tíðina. Tey høvdu inn-
rætta kajakina soleiðis, at
tey kundu sova umborð.

- Hóast tað ikki eydnaðist
okkum rógva heilt til
Føroyar, so halda vit ikki at
ferðin er miseydnað, men
vónbrotin eru vit allikavæl.
Men vit skulu heldur ikki
gera tað til einkis, at vit hava
røð 120 fjórðingar og at vit
komu inná føroyska land-
grunnin. Hyggja vit í
bakspeglid, so hevði ferðin
eydnað, sum vit vóru eitt
sindur meira heppin. Vit
mistu eina átta tímar í
finastu líkindum av einum
seismikkskipið, sum bað
okkum leggja stilt meðan
teir skutu seismikk. Fyrst
steðgaðu vit fyra tímar av
seismikkskipinum. Tá vit
skuldu aftur at rógva, gekk
motorurin á bátinum, sum
fylgdist við okkum fyri.
Hetta tók aðrar fyra tímar at
fáa í lagi, framvegis í finasta
veðri. Tá motorurin gekk
aftur, kom seismikkskipið
aftur við fyra fjórðingum av
seismikkútgærd aftanfyrir
seg. Vit máttu aftur biða í
fyra tímar og framvegis í
finastu líkindum. Men so
øtlaði hann veðrið og teir
næstu fjúrtan tímarnar
gingu vit tveir fjórðingar
eftir hæl, sigur Karen Trotter.



Bróður Karens var umborð á «Barents» og fylgdi systirini
til Føroya. Hann fer nú at sigla aftur til Bretlands



Býráðsskrivstovan er
opin:
mánadag-fríggjadag
kl. 10.00-12.00 & 14.00-16.00

UNG Í ARBEIÐI 95

Ert tú 16-26 ár, býrt í Klaksvíkar
kommunu og hevur einki arbeiði,
kunnu vit við tiltakinum **Ung í Arbeiði**
møguliga bjóða tær arbeiði í uml. 1/2
ár.

Umsóknarblað fæst bert við persónliga
at seta teg í samband við umsitingina
frá mánadeigi 3. juli 1995.

Klaksvíkar kommunu

Brævið frá Nyrup

Lagmand
Edmund Joensen
Færøernes landsstyre

Kære lagmand,
Som meddelt i mit brev af 8.
juni 1995 kan regeringen
ikke anerkende de forhø-
jelse af fangstkvoteerne for
torsk og kuller, som Lagtin-
get vedtog den 1. juni.

Forhøjelsen af fangstkvo-
terne for resten af kvoteåret
1994/95 er sket på færøsk an-
svar. Efter regeringens opfat-
telse, er specielt den forhøje-
de torskquote betænkelig,
og forløbet understreger be-
hovet for at gøre kvoterne in-
dividualiserede og omsætte-
lige med henblik på at opnå
en tilpasning af fangstka-
paciteten.

Det er landsstyrets og Lag-
tingets ansvar at regulere fis-
keriet på en sådan måde, at
der sikres en genopbygning

af fiskebestandene. Det dre-
jer sig om eksistensgrundla-
get for den færøske økonomi.

Regeringen vil forud for
den næste forhandlingsrunde
med landsstyret overveje,
hvordan aftalesystemet og
statens refinansiering kan vi-
dereføres med større vægt på
de nødvendige myndigheds-
eget ansvar for at føre den
nødvendige fiskeripolitik.
Regeringen forventer såle-
des, at de færøske myndighe-
der selv gennemfører den
fornødne fiskeriregulering
for kvoteåret 1995/96 i lyset
af dette ansvar samt baseret
på den biologiske rådgiv-
ning.

Jeg vil til sidst foreslå, at de
næste forhandlinger mellem
regeringen og landsstyret
finder sted til september.

Med venlig hilsen

Poul Nyrup Rasmussen



DEILIGAR DAMUR

skulu sjálvandi hava
deiligar skógvar



acoped*

Kr. 175.-

Kr. 169.-

Kr. 269.-

Kr. 299.-

Kr. 299.-

TAÐ FÁA TÆR HJÁ

JÓAN JAKKU